

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

Herausgeber: Schweizerischer Forstverein

Band: 162 (2011)

Heft: 11

Vorwort: Externalitäten von Wald und Waldwirtschaft = Externalités de la forêt et de l'économie forestière

Autor: Olschewski, Roland / Ott, Walter / Zimmermann, Willi

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Externalitäten von Wald und Waldwirtschaft

Externalités de la forêt et de l'économie forestière

Roland Olschewski Eidgenössische Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft (CH)
Walter Ott Econcept AG (CH)
Willi Zimmermann Institut für Umweltentscheidungen, ETH Zürich (CH)



Die Förderung der Biodiversität, der Lawinenschutz oder die Bereitstellung von Erholungsmöglichkeiten sind Leistungen, die die schweizerische Waldwirtschaft mit der Ressource Wald erbringt, die aber nicht auf Märkten gehandelt und damit auch nicht oder nicht vollumfänglich finanziell abgegolten werden. In der Regel mangelt es deshalb an Informationen über die Wertschätzung der Bevölkerung für diese sogenannten positiven «Externalitäten», die auch als Ökosystemleistungen des Waldes bezeichnet werden. Ein Forschungsprojekt, das im Rahmen des europäischen Kooperationsprogramms COST E45 «European Forest Externalities» (Euroforex) durchgeführt wurde, sollte diese Wissenslücke zumindest teilweise schliessen. Sowohl beim gesamteuropäischen als auch beim Schweizer Projekt standen die Entwicklung und die Vereinheitlichung von wissenschaftlichen Methoden für die monetäre Bewertung von einzelnen Produkten und Dienstleistungen des Waldes und der Waldwirtschaft im Vordergrund. Im Schweizer Projekt ging es zusätzlich auch darum, die Umsetzungsmöglichkeiten der Forschungsergebnisse im politisch-rechtlichen Prozess zu prüfen und die Grenzen derartiger Bewertungsansätze zu beleuchten.

Das vorliegende Heft gibt einen Überblick über die Ergebnisse des Schweizer Projekts. Dabei werden die Ökosystemleistungen des Waldes aus ökonomischer, geistes- und sozialwissenschaftlicher Perspektive betrachtet. Die fünf Artikel befassen sich mit der regionalökonomischen Bedeutung der Freizeitnutzung von Wäldern, der Wertschätzung für Massnahmen zur Förderung der Biodiversität im Wald, der Zahlungsbereitschaft für Lawinenschutzmassnahmen, der Umsetzung von Externalitäten des Waldes im politisch-rechtlichen Prozess und den Möglichkeiten und Grenzen von Kosten-Nutzen-Analysen.

Eine Fortführung derartiger Studien sowie die Verknüpfung mit naturwissenschaftlichen Betrachtungen stellen eine Herausforderung für zukünftige disziplinenübergreifende Forschungsarbeiten dar. Je konstruktiver und konsistenter diese sind, desto eher kann mit einer Berücksichtigung der Ergebnisse in politischen Entscheidungsprozessen gerechnet werden. ■

La promotion de la biodiversité, la protection contre les avalanches ou la mise à disposition d'espaces de détente en forêt sont autant de prestations fournies par l'économie forestière suisse grâce aux ressources de la forêt. Mais ces prestations ne sont pas commercialisées ni indemnisées, ou du moins pas intégralement. En conséquence, la valeur que la population attribue à ces «externalités» positives, également qualifiées de prestations écosystémiques de la forêt, est mal connue. Ces lacunes devraient être comblées, en partie tout au moins, grâce à un projet de recherche réalisé dans le cadre du programme de coopération européenne COST E45 «European Forest Externalities» (Euroforex). Autant le volet européen que le volet suisse de ce projet ont accordé une place prépondérante au développement et à l'uniformisation de méthodes scientifiques permettant d'estimer la valeur monétaire des produits et prestations de la forêt et de l'économie forestière. Dans le projet suisse, nous avons aussi étudié l'applicabilité des résultats de la recherche dans le processus politico-juridique et avons examiné les limites de telles méthodes d'appréciation.

La présente édition comporte un tour d'horizon des résultats du projet suisse. Les prestations écosystémiques de la forêt y sont étudiées sous l'angle des sciences économiques et des sciences humaines et sociales. Les cinq articles traitent de l'importance des prestations récréatives des forêts pour l'économie régionale, de l'accueil réservé aux mesures de promotion de la biodiversité en forêt, du consentement à financer les mesures de protection contre les avalanches, de l'application des externalités de la forêt dans le processus politico-juridique ainsi que des possibilités et des limites de l'analyse du rapport coût/avantages.

La poursuite de telles études ainsi que la mise en lien avec les sciences naturelles représentent un défi pour les travaux de recherches transdisciplinaires de demain. Plus ils seront constructifs et cohérents, mieux ils permettront d'intégrer les résultats de la recherche dans les processus de décisions politiques. ■